



BOSCH



Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
**[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**

Фризер

GIV..

[bg] Ръководство за употреба

Съдържание

1 Безопасност	4	8 Допълнителни функции	15
1.1 Общи указания.....	4	8.1 Автоматично Интензивно замразяване.....	15
1.2 Употреба по предназначение.....	4	8.2 Ръчно Интензивно замразяване.....	16
1.3 Ограничение на кръга от потребители	4	9 Аларма	16
1.4 Сигурен транспорт	5	9.1 Аларма на вратата.....	16
1.5 Безопасно инсталиране	5	9.2 Аларма за температурата.....	16
1.6 Сигурна употреба	6	10 Фризер	17
1.7 Повреден уред	8	10.1 Капацитет на замразяване.....	17
2 Предотвратяване на материални щети.....	10	10.2 Цялостно използване на обема на камерата.....	17
3 Опазване на околната среда и икономия	10	10.3 Съвети за складиране на храни в камерата.....	17
3.1 Предаване на опаковката за отпадъци	10	10.4 Съвети за замразяване на пресни храни.....	18
3.2 Пестене на енергия.....	10	10.5 Трайност на замразения продукт при -18°C	18
4 Разполагане и свързване	11	10.6 Методи на размразяване за продукти	19
4.1 Обхват на доставката.....	11	11 Размразяване	19
4.2 Критерии за мястото на монтаж.....	11	11.1 Размразяване в камерата....	19
4.3 Монтиране на уреда.....	12	12 Почистване и поддръжка	20
4.4 Подгответе уреда за първата употреба.....	12	12.1 Подготовка на уреда за почистване	20
4.5 Свързване на уреда към електрозахранващата мрежа	12	12.2 Почистване на уреда.....	20
5 Запознаване	13	12.3 Сваляне на елементите на оборудването	21
5.1 Уред	13	13 Отстраняване на неизправности	22
5.2 Панел за обслужване	14	13.1 Спиране на тока	24
6 Оборудване	14	13.2 Извършване на самостоятелен тест на уреда	24
6.1 Принадлежности	14		
7 Основни положения при работа с уреда	15		
7.1 Включване на уреда.....	15		
7.2 Указания за използване.....	15		
7.3 Изключване на уреда.....	15		
7.4 Настройка на температурата.....	15		

14 Съхранение и предаване за отпадъци	24
14.1 Изваждане на уреда от употреба	24
14.2 Предаване за отпадъци на излезли от употреба уреди.....	25
15 Отдел по обслужване на клиенти	25
15.1 Номер на изделието (E- Nr.) и заводски номер (FD)	26
16 Технически данни	26



1 Безопасност

Спазвайте указанията за безопасност по-долу.

1.1 Общи указания

- Прочетете внимателно това ръководство.
- Запазете ръководството, както и продуктовата информация, за по-нататъшна справка или за следващите собственици.
- Не свързвайте уреда в случай на повреда, получена по време на транспортирането.

1.2 Употреба по предназначение

Този уред е предназначен само за вграждане.

Използвайте уреда само:

- за замразяване на хранителни продукти и за приготвяне на кубчета лед.
- в домакинството и в затворени помещения в домашна обстановка.
- до височина от 2000 m над морското равнище.

1.3 Ограничение на кръга от потребители

Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и/или знания, ако са под наблюдение или са инструктирани относно безопасната употреба на уреда и са разбрали произтичащите от употребата опасности. Децата не трябва да играят с уреда.

Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.

Деца над 3 години и под 8 години могат да зареждат и разтоварват хладилника/фризера.

1.4 Сигурен транспорт

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от нараняване!

Високото тегло на уреда може да доведе до наранявания при повдигане.

- ▶ Не повдигайте сами уреда.

1.5 Безопасно инсталиране

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от токов удар!

Некомпетентно извършено инсталиране представлява опасност.

- ▶ Свързвайте и експлоатирайте уреда само в съответствие с данните на фабричната табелка.
- ▶ Уредът трябва да се свързва към електрическа мрежа с променлив ток единствено посредством инсталиран според правилата заземен контакт.
- ▶ Системата от защитни проводници на електрическата сградна инсталация трябва да е инсталирана съгласно изискванията.
- ▶ Никога не захранвайте уреда посредством външно комутационно устройство, напр. таймер или дистанционно управление.
- ▶ Ако уредът е вграден, щепселът на кабела за свързване към мрежата трябва да е свободно достъпен, или ако не е възможен свободен достъп, в положената неподвижно електрическа инсталация трябва да се вгради разделително приспособление за всички полюси съгласно разпоредбите за монтаж.
- ▶ При разполагане на уреда не допускайте притискане или повреждане на кабела за свързване към мрежата.

Повредена изолация на кабела за свързване към мрежата представлява опасност.

- ▶ Никога не допускайте контакт на кабела за свързване към мрежата с източници на топлина.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от експлозия!

Ако отворите за проветрение на уреда са затворени, при теч от хладилния кръг може да се образува запалима смес от въздух и газ.

- ▶ Отворите за проветрение в корпуса на уреда или във вграденения корпус да не се затварят.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от пожар!

Употребата на удължен кабел за свързване към мрежата и неразрешени адаптери представлява опасност.

- ▶ Не използвайте разклонители или удължители.
- ▶ Ако кабелът за свързване към мрежата е твърде къс, се свържете с отдела по обслужване на клиенти.
- ▶ Използвайте само разрешени от производителя адаптери. Преносими разклонители или захранващи блокове могат да прегреят и да предизвикат пожар.
- ▶ Преносими разклонители или захранващи блокове да не се поставят от задната страна на уредите.

1.6 Сигурна употреба

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от токов удар!

Проникващата влага може да предизвика токов удар.

- ▶ Използвайте уреда само в затворени помещения.
- ▶ Никога не излагайте уреда на силна топлина и влага.
- ▶ За почистване на уреда не използвайте машина за почистване с пара или с високо налягане.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от задушаване!

Деца могат да нахлузят на главата си опаковъчния материал или да се увият в него и да се задушат.

- ▶ Дръжте далеч от деца опаковъчния материал.
- ▶ Не допускайте деца да играят с опаковъчния материал. Деца могат да вдишат или да погълнат малки части и да се задушат.
- ▶ Дръжте далеч от деца малките части.
- ▶ Не допускайте деца да играят с малки части.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от експлозия!

При повреждане на кръга на хладилния агент запалимият хладилен агент може да изтече и да експлодира.

- ▶ За ускоряване на процеса на размразяване не използвайте други механични съоръжения или други средства, различни от препоръчаните от производителя.
- ▶ Освободете замръзналите хранителни продукти с тъп предмет, напр. дървена лъжица.

Продукти с възпламеними аерозоли и експлозивни вещества, напр. спрейове, могат да експлодират.

- ▶ Не съхранявайте в уреда продукти с възпламеними аерозоли и експлозивни вещества.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от пожар!

Електрическите уреди във вътрешността на уреда могат да доведат до пожар, напр. отоплителни уреди или електрически ледогенератори.

- ▶ Не използвайте електроуреди в уреда.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от нараняване!

Съдове с газирани напитки могат да се спукат.

- ▶ Не съхранявайте съдове с газирани напитки във фризера.

Нараняване на очите поради изтичане на запалим хладилен агент и вредни газове.

- ▶ Пазете тръбите на контура на хладилния агент и изолацията от повреждане.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от студено изгаряне!

Контактът със замразени продукти и студени повърхности може да доведе до нараняване.

- ▶ Никога не поставяйте в устата си замразени продукти непосредствено след изваждане от фризера.
- ▶ Избягвайте продължителен контакт на кожата със замразени продукти, лед и тръбите във фризера.

⚠ ВНИМАТЕЛНО – Опасност от увреждане на здравето!

За да избегнете замърсяване на храни, спазвайте следните указания.

- ▶ Ако вратата се отвори за дълго, може да се повиши значително температурата в уреда.
- ▶ Повърхностите, които влизат в контакт с хранителни продукти и достъпни системи за изтичане, редовно да се почистват.
- ▶ Ако хладилникът/камерата са празни за дълго, изключете ги, размразете, почистете и оставете отворена вратата, за да се избегне образуване на плесен.

1.7 Повреден уред

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от токов удар!

Повреден уред или кабел за свързване към мрежата представляват опасност.

- ▶ Никога не пускайте в експлоатация повреден уред.
- ▶ Никога не дърпайте кабела за свързване към мрежата, за да отделите уреда от електрозахранващата мрежа. Винаги хващайте щепсела на кабела за свързване към мрежата.
- ▶ Ако уредът или кабелът за свързване към мрежата са повредени, незабавно издърпайте щепсела на кабела за свързване към мрежата от контакта или изключете предпазителя в кутията с предпазители.
- ▶ Свържете се със службата за обслужване на клиенти.
→ Страница 25

Некомпетентно извършените ремонти представляват опасност.

- ▶ Само обучен за целта специализиран персонал трябва да извършва ремонти на уреда.
- ▶ За ремонта на уреда трябва да се използват само оригинални резервни части.
- ▶ Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред бъде повреден, той трябва да се смени от производителя или неговия отдел по обслужване на клиенти, или от друго лице с подобна квалификация, за да се избегнат опасности.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от пожар!

При повреждане на тръбите могат да излезнат запалим хладилен агент и вредни газове и да се възпламенят.

- ▶ Пазете уреда далеч от огън или източници на запалване.
- ▶ Проветрете помещението.
- ▶ Изключете уреда. → *Страница 15*
- ▶ Издърпайте щепсела на кабела за свързване към мрежата от контакта или изключете предпазителя в кутията с предпазители.
- ▶ Свържете се с отдела по обслужване на клиенти.
→ *Страница 25*

2 Предотвратяване на материални щети

ВНИМАНИЕ!

Чрез използването на подиуми, поставки или врати на уреда като места за сядане или качване уредът може да се повреди.

- ▶ Не стъпвайте върху основата, чекмеджетата или вратите и не се подпирайте на тях.

Чрез замърсявания с масло или грес могат да се напукат пластмасовите части и уплътненията на вратите.

- ▶ Поддържайте пластмасовите части и уплътненията на вратите чисти от масло и грес.

3 Опазване на околната среда и икономия

3.1 Предаване на опаковката за отпадъци

Опаковъчните материали са съвместими с околната среда и могат да се използват повторно.

- ▶ Предавайте отделните компоненти за отпадъци разделно според вида.

3.2 Пестене на енергия

Ако спазвате тези указания, Вашият уред ще консумира по-малко ток.

Избор на място на поставяне

- Пазете уреда от директна слънчева светлина.

- Инсталирайте уреда на максимално разстояние спрямо радиатори, печки и други източници на топлина:
 - 30 мм разстояние спрямо печки на електричество или газ.
 - 300 мм разстояние спрямо печки на течно гориво или въглища.
- Използвайте дълбочина на нишата от 560 мм.
- Никога не покривайте или затваряйте външните вентилационни отвори.

Пестене на енергия при употреба

Бележка: Разположението на елементите на оборудването не влияе на разхода на електроенергия на уреда.

- Само за кратко отваряйте уреда и го затваряйте внимателно.
- Никога не покривайте или затваряйте вътрешните отвори за проветрение или външните вентилационни отвори.
- Транспортирайте купените хранителни продукти в хладилна чанта и ги поставете бързо в уреда.
- Оставете топлите хранителни продукти и напитки да се охладят преди съхранението.
- Винаги оставяйте малко пространство между хранителните продукти и задната стена.
- Редовно размразявайте фризе-ра.

4 Разполагане и свързване

4.1 Обхват на доставката

Проверявайте след разопаковането всички части за транспортни щети и пълнота на доставката.

В случаи на рекламация се обърнете към Вашия търговец или към нашата служба за обслужване на клиенти → *Страница 25*.

Доставката включва:

- Уред за вграждане
- Оборудване и принадлежности¹
- Монтажен материал
- Ръководство за монтаж
- Ръководство за употреба
- Списък с клиентските служби
- Гаранционна книжка²
- Енергиен етикет
- Информация за разхода на електроенергия и за шумове

4.2 Критерии за мястото на монтаж

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасност от експлозия!

Ако уредът е в малка стая, при теч от хладилния кръг може да се образува запалима смес от въздух и газ.

- ▶ Поставете уреда само в помещението, което има минимум обем от 1 м³ на 8 г хладилен агент. Количеството хладилен агент е върху типовата табелка. → "Уред", Фиг. **1/3**, Страница 13

1/3, Страница 13

Теглото на уреда може да възлиза на до 45 кг в зависимост от модела.

За да се поеме теглото на уреда, трябва основата да е достатъчно стабилна.

Разрешена температура в помещението

Разрешената температура в помещението зависи от климатичния клас на уреда.

Климатичният клас е върху типовата табелка. → "Уред", Фиг. **1/3**, Страница 13

Климатичен клас	Разрешена температура в помещението
SN	10 °C...32 °C
N	16 °C...32 °C
ST	16 °C...38 °C
T	16 °C...43 °C

Уредът е напълно годен за експлоатация в рамките на разрешената температура в помещението.

Ако уред от климатичен клас SN се използва при по-ниска температура в помещението, може да се изключи вероятността за повреди на уреда до температура в помещението от 5 °C.

Размери на нишата

Спазвайте размерите на нишата, ако вграждате уреда си в ниша. При отклонения могат да възникнат проблеми при инсталирането на уреда.

Дълбочина на нишата

Вграждайте уреда в препоръчителната дълбочина на нишата от 560 мм.

¹ Според оборудването на уреда

² Не във всички страни

При по-малка дълбочина на нишата разходът на електроенергия се повишава леко. Дълбочината на нишата трябва да е минимум 550 мм.

Ширина на нишата

За уреда е необходима вътрешна ширина на нишата за вграждане от минимум 560 мм.

Over-and-Under и Side-by-Side поставяне

Ако 2 охлаждащи уреда се поставят един над друг или един до друг, между тях трябва да има минимум 150 mm разстояние. За избраните уреди е възможно поставяне без минимално разстояние. Попитайте за това Вашия специализиран търговец или кухненски дизайнер.

4.3 Монтиране на уреда

- ▶ Монтирайте уреда съгласно приложеното ръководство за монтаж.

4.4 Подгответе уреда за първата употреба

1. Вземете информационния материал.
2. Отстранете защитните фолиа и транспортните предпазители, напр. лентите тиксо и картона.
3. Почистване за пръв път на уреда. → *Страница 20*

4.5 Свързване на уреда към електрозахранващата мрежа

1. Включете щепсела на кабела за свързване към мрежата на уреда в електрически контакт в близост до уреда.

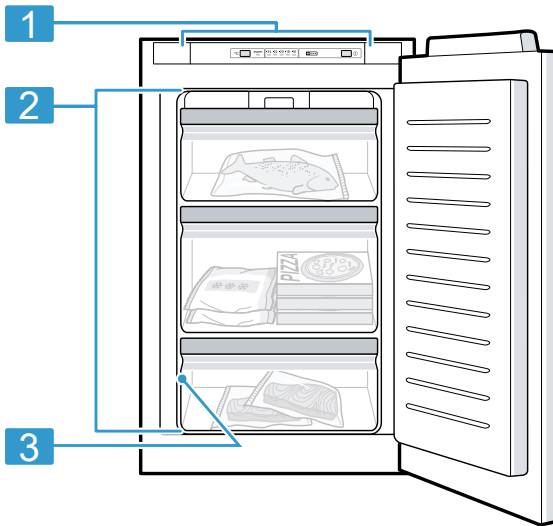
Техническите параметри за свързване на уреда са посочени на фирмената табелка. → "Уред", Фиг. 1/3, Страница 13

2. Проверете стабилното положение на щепсела.
- ✓ Уредът е готов за работа.

5 Запознаване

5.1 Уред

Тук ще намерите общ преглед на компонентите на Вашия уред.

**1**

1 Панел за обслужване
→ Страница 14

2 Кутия за замразени продукти → Страница 21

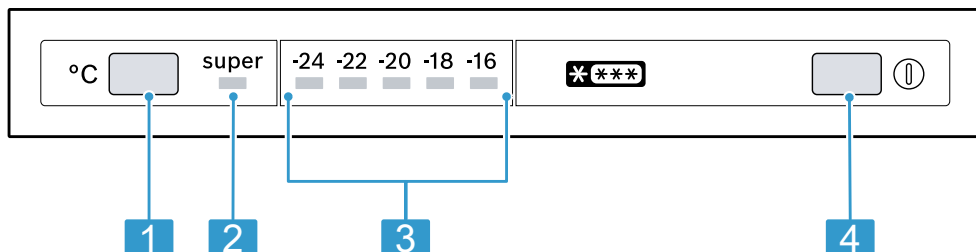
3

3 Фабрична табелка
→ Страница 26

Бележка: Възможни са отклонения между уреда и фигурите в зависимост от оборудването.

5.2 Панел за обслужване

Посредством панела за обслужване се настройват всички функции на Вашия уред и се извежда информация относно режима на работа.



2

- 1 °C настройва температурата на камерата.
- 2 super свети, ако Интензивно замразяване е включено.
- 3 Показва настроената температура в камерата в °C.
- 4 ⓘ включва или изключва уреда.

6 Оборудване

Оборудването на уреда е в зависимост от модела.

6.1 Принадлежности

Използвайте оригинални принадлежности. Те са специално приготвени за Вашия уред. Принадлежностите на Вашия уред зависят от модела.

Акумулатор на студ

Можете да извадите акумулатора на студ за временно охлаждане на хранителни продукти, например в хладилна чанта.

Съвет: При спиране на тока или при повреда акумулаторът на студ забавя затоплянето на съхраняваните замразени продукти.

Поставка за лед

Използвайте поставката за лед, за да генерирате кубчета лед.

Генериране на ледчета

За производство на кубчета лед използвайте единствено питейна вода.


1. Напълнете поставката за лед до $\frac{3}{4}$ с питейна вода и поставете във фризера.

Замръзналата поставка за лед се освобождава само с тъп предмет, напр. дръжка на лъжица.

2. За изваждане на кубчетата лед поставете поставката за лед за кратко под течеща вода или я усучете леко.

7 Основни положения при работа с уреда

7.1 Включване на уреда

1. Натиснете .
 - ✓ Уредът започва да охлажда.
 - ✓ Прозвучава тон и температурната индикация мига, тъй като камерата още е твърде топла.
2. Изключете предупредителния сигнал с $^{\circ}\text{C}$.
 - ✓ Температурната индикация светва когато настроената температура се достигне.
3. Настройте желаната температура. → *Страница 15*

7.2 Указания за използване

- Ако сте включили уреда, няколко часа са нужни до достигане на настроената температура. Не поставяйте храни преди настроената температура да се достигне.
- Отчасти челните страни и горната страна на корпуса се затоплят леко. Това предотвратява образуване на кондензат в областта на уплътнението на вратата.
- Ако затворите вратата, може да се получи вакуум. Вратата се отваря трудно. Изчакайте един момент докато вакуумът се изравни.

7.3 Изключване на уреда

- ▶ Натиснете .

7.4 Настройка на температурата

Настройка на температурата в камерата

- ▶ Натискайте $^{\circ}\text{C}$ докато температурната индикация не покаже желаната температура.
Препоръчителната температура в камерата възлиза на -18°C .

8 Допълнителни функции

8.1 Автоматично Интензивно замразяване

При автоматичното Интензивно замразяване камерата се охлажда в значително по-голяма степен, отколкото в нормален режим на работа. Така хранителните продукти по-бързо замръзват. Автоматичното Интензивно замразяване се включва, ако поставяте пресни хранителни продукти започвайки от дясно в най-горния контейнер за замразени продукти. Когато автоматичното Интензивно замразяване е включено, свети **super** и може да има множество шумове. Уредът преминава след свършване на автоматичното Интензивно замразяване в нормален режим.

Прекъсване на автоматичното Интензивно замразяване

- ▶ Натискайте $^{\circ}\text{C}$ докато температурната индикация не покаже желаната температура.

8.2 Ръчно Интензивно замразяване

При Интензивно замразяване фризерът се охлажда максимално.

Включете Интензивно замразяване 4 до 6 часа преди складирането на количество хранителни продукти от 2 кг в камерата.

За да използвате възможността за замразяване, използвайте Интензивно замразяване.

→ "Предпоставки за замразяваща способност", Страница 17

Бележка: Когато Интензивно замразяване е включена, е възможна засилена поява на шумове.

Включване на ръчно Интензивно замразяване

- ▶ Натискайте °C докато super не светне.

Бележка: След около 60 часа уредът превключва в нормален режим на работа.

Изключване на ръчно Интензивно замразяване

- ▶ Натискайте °C докато температурната индикация не покаже желаната температура.

9 Аларма

9.1 Аларма на вратата

Ако вратата на уреда остане отворена по-продължително, се включва алармата на вратата.

Изключване на алармата на вратата

- ▶ Затворете вратата на уреда или натиснете °C.
- ✓ Предупредителният тон е изключен.

9.2 Аларма за температурата

Алармата за температурата се включва, когато във фризера е твърде топло.

Предупредителен сигнал прозвучава и температурната индикация мига.

ВНИМАТЕЛНО Опасност от увреждане на здравето!

При размразяване е възможно размножаване на бактерии и замразените продукти могат да се развалят.

- ▶ Частично или напълно размразени хранителни продукти не замразявайте повторно.
- ▶ Замразете отново едва след сваряване или печене.
- ▶ Не изчаквайте края на периода на съхранение.

Температурната аларма може да се включи в следните случаи:

- Уредът се пуска в експлоатация. Складирайте хранителните продукти едва когато настроената температура е достигната.

- Поставят се големи количества пресни хранителни продукти. Преди складирането на по-големи количества хранителни продукти включвайте Интензивно замразяване.
- Вратата на камерата е отворена твърде дълго. Проверете дали замразеният продукт е замразен или размразен.

Изключване на температурната аларма

- ▶ Натиснете °C.
- ✓ Предупредителният тон е изключен.
- ✓ Индикаторът за температурата показва отново настроената температура.

10 Фризер

В камерата можете да съхранявате продукти за дълбоко замразяване, да замразявате храни и да генерирате ледчета.

Може да се настрои температура от $-16\text{ }^{\circ}\text{C}$ до $-24\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Дългосрочното съхранение на хранителни продукти трябва да става при температура $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ или по-ниска.

Чрез складирането във фризера можете дългосрочно да съхранявате развалящи се храни. Ниските температури забавят или спират развалянето.

10.1 Капацитет на замразяване

Максималното количество за замразяване указва какво количество хранителни продукти за колко часа може да бъде замразено изцяло. Данни за количество за замразяване са посочени на фабричната табелка. → "Уред", Фиг. 1/3, Страница 13

Предпоставки за замразяваща способност

1. Ок. 24 часа преди поставянето на пресни продукти включете Интензивно замразяване.
→ "Включване на ръчно Интензивно замразяване", Страница 16
2. Най-напред напълнете с хранителни продукти най-горното отделение.
3. Ако най-горното отделение не е достатъчно, съхранявайте оставащото количество в разположеното под него отделение.

10.2 Цялостно използване на обема на камерата

Научете как да поставяте максимално количество продукти в камерата.

1. Извадете всички елементи на оборудването от фризера.
→ Страница 21
2. Съхранявайте хранителните продукти непосредствено върху поставките и дъното на фризера.

10.3 Съвети за складиране на храни в камерата

- Складирайте хранителните продукти опаковани без въздух.

- Хранителните продукти за замразяване не трябва да попадат в контакт със замразени хранителни продукти.
- Разпределете хранителните продукти по цялата повърхност в контейнерите за замразени продукти.
- За да замразите по-големи количества пресни храни бързо и щадящо, ги поставяйте в най-горния контейнер на камерата.
- За да може въздухът да циркулира в уреда, контейнерът на камерата да се пъхне докрай.

10.4 Съвети за замразяване на пресни храни

- Замразявайте само пресни хранителни продукти в безупречно състояние.
- Замразяване на хранителни продукти на порции.
- Пригответените храни са по-подходящи от суровите храни.
- Преди замразяване измийте, нарежете на ситно и бланширайте зеленчуците.
- Плодове: преди замразяване измийте, почистете от семенниците и евентуално обелете, при необходимост добавете захар или разтвор на аскорбинова киселина.
- Подходящи за замразяване хранителни продукти напр. печива, риба и морски дарове, месо, дивеч и птици, яйца без черупка, сирене, масло, извара, готови ястия и остатъци от ястия.
- Неподходящи за замразяване хранителни продукти, напр. салата, репички, яйца с черупки, грозде, сурови ябълки и круши, кисело мляко, кисела сметана, крем фреш и майонеза.

Опаковане на замразени продукти

Подходящата опаковка и правилния вид опаковане запазват значително продуктовото качество и избягват болката при допир със замразено.

1. Поставете хранителните продукти в опаковката.
2. Изпуснете въздуха.
3. Затворете опаковката херметически с цел предотвратяване загуба на вкуса или изсъхване на хранителните продукти.
4. Поставете надпис на опаковката със съдържанието и датата на замразяване.

10.5 Трайност на замразения продукт при -18°C

Хранителен продукт	Време на складиране
Риба, салами, пригответени ястия, печива	до 6 месеца
Птиче месо, месо	до 8 месеца
Зеленчуци, плодове	до 12 месеца

Маркираният календар на замразяване показва максималния период на съхранение в месеци при постоянна температура от -18°C .

10.6 Методи на размразяване за продукти

⚠ ВНИМАТЕЛНО

Опасност от увреждане на здравето!

При размразяване е възможно размножаване на бактерии и замразените продукти могат да се развалят.

- ▶ Частично или напълно размразени хранителни продукти не замразявайте повторно.
- ▶ Замразете отново едва след сваряване или печене.
- ▶ Не изчаквайте края на периода на съхранение.
- В отделението за охлаждане размразявайте животински хранителни продукти, напр. риба, месо, сирене и извара.
- Размразяване на хляб при стайна температура.
- Пригответе хранителните продукти в микровълновата печка, във фурната или на котлона за незабавна консумация.

11 Размразяване

11.1 Размразяване в камерата

Фризерът не се размразява автоматично. Слой скреж във фризера затруднява подаването на студ към замразените продукти и увеличава разхода на ток.

Размразяване на камерата

Редовно разтопявайте слоя скреж във фризера.

1. Включете Интензивно замразяване ок.4 часа преди размразяването.

→ "Включване на ръчно Интензивно замразяване",
Страница 16

По този начин хранителните продукти достигат много ниска температура и е възможно по-продължително съхранение на хранителните продукти при стайна температура.

2. Извадете контейнера за замразени продукти със замразените продукти и ги поставете временно на хладно място. Поставете акумулаторите на студ, ако има, върху продукта за замразяване.
3. Изключете уреда. → Страница 15
4. Разкачете уреда от електрическата мрежа.
Издърпайте щепсела на кабела за свързване към мрежата от контакта или изключете предпазителя в кутията с предпазители.
5. За да ускорите процеса на размразяване: поставете във фризера тенджерата с гореща вода върху подложката за тенджери.
6. Кондензната вода се избърсва с мека кърпа или гъба.
7. Камерата се изтрива с мека и суха кърпа.
8. Електрическо свързване на уреда. → Страница 12
9. Включете уреда. → Страница 15
10. Поставете обратно контейнера за замразени продукти със замразените продукти.

12 Почистване и поддръжка

Почиствайте и поддържайте старателно Вашия уред, за да съхраните неговата функционалност за дълго време.

Почистването на недостъпни места трябва да се извършва от отдела по обслужване на клиенти. Почистването от отдела по обслужване на клиенти може да причини разходи.

12.1 Подготовка на уреда за почистване

1. Изключете уреда. → *Страница 15*
2. Разкачете уреда от електрическата мрежа.

Издърпайте щепсела на кабела за свързване към мрежата от контакта или изключете предпазителя в кутията с предпазители.

3. Извадете всички хранителни продукти и ги съхранявайте на хладно място.

Ако е наличен, поставете акумулатора на студ върху хранителните продукти.

4. Ако е наличен слой скреж, оставете го да се размрази.
5. Извадете всички елементи на оборудването и принадлежности от уреда. → *Страница 21*

12.2 Почистване на уреда

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасност от токов удар!

Проникващата влага може да предизвика токов удар.

- ▶ За почистване на уреда не използвайте машина за почистване с пара или с високо налягане.

Течността в осветлението или в елементите за управление може да е опасна.

- ▶ Водата от миенето не трябва да попада в осветлението или в елементите за управление.

ВНИМАНИЕ!

Неподходящи почистващи средства могат да повредят повърхностите на уреда.

- ▶ Не използвайте твърди абразивни гъби или гъби за чистене.
- ▶ Не използвайте агресивни или абразивни почистващи средства.
- ▶ Не използвайте почистващи средства с високо съдържание на алкохол.

Ако части на оборудването и принадлежности се чистят в съдомиялна машина, те могат да се деформират или обезцветят.

- ▶ Никога не почиствайте части на оборудването и принадлежности се чистят в съдомиялна машина.

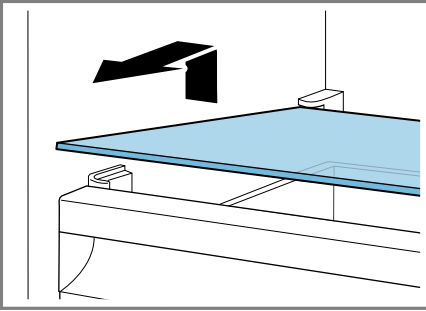
1. Подготовка на уреда за почистване. → *Страница 20*
2. Уредът, частите на оборудването, принадлежностите и уплътненията на вратите се почистват с кърпа, хладка вода и малко рН неутрален почистващ препарат.
3. Подсушете основно с мека суха кърпа.
4. Използвайте частите на оборудването.
5. Електрическо свързване на уреда. → *Страница 12*
6. Включете уреда. → *Страница 15*
7. Вкарайте хранителните продукти.

12.3 Сваляне на елементите на оборудването

Ако искате основно да почистите части на оборудването, извадете ги от уреда.

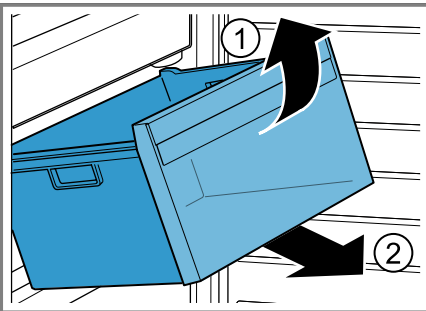
Сваляне на отделението на камерата

- Изтеглете отделението на камерата и го свалете.



Сваляне на кутията за замразени продукти

1. Извадете контейнера за замразени продукти до ограничителя.
2. Повдигнете напред контейнера за замразени продукти ① и го свалете ②.



13 Отстраняване на неизправности

Можете да отстраните самостоятелно малки неизправности по Вашия уред. Преди да се свържете с отдела по обслужване на клиенти, направете справка с информацията за отстраняване на неизправности. Така ще избегнете ненужни разходи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасност от токов удар!

Некомпетентно извършените ремонти представляват опасност.

- ▶ Само обучен за целта специализиран персонал трябва да извършва ремонти на уреда.
- ▶ За ремонта на уреда трябва да се използват само оригинални резервни части.
- ▶ Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред бъде повреден, той трябва да се смени от производителя или неговия отдел по обслужване на клиенти, или от друго лице с подобна квалификация, за да се избегнат опасности.

Неизправност	Причина и отстраняване на неизправности
Уредът не охлажда, индикациите и осветлението светят.	<p>Включен е режим Преглед.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Извършете самостоятелен тест на уреда. → Страница 24 ✓ След завършване на самостоятелния тест уредът превключва в нормален режим на работа.
Предупредителен сигнал прозвучава и температурната индикация мига.	<p>Възможни са различни причини.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Натиснете °C. ✓ Алармата се изключва. <p>Вратата на уреда е отворена.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Затворете вратата на уреда. <p>Външните вентилационни отвори са покрити.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Отстранете пречки от външните вентилационни отвори. <p>По-големи количества пресни храни са поставени.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Не превишавайте капацитета на замразяване. → "Капацитет на замразяване", Страница 17
Температурата се различава значително от настройката.	<p>Възможни са различни причини.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Изключете уреда. → Страница 15 2. Включете отново уреда след ок. 5 минути. → Страница 15 <ul style="list-style-type: none"> – Когато температурата е твърде висока, я проверете отново след няколко часа. – Когато температурата е твърде ниска, я проверете отново на следващия ден.

Неизправност	Причина и отстраняване на неизправности
Уредът бучи, шуми, бръмчи, гъркори или щрака.	Не е налице грешка. Даден мотор работи, напр. хладилен агрегат, вентилатор. Охлаждащото вещество тече по тръбите. Моторът, шалтерът или магнитните клапани се включват или изключват. Не е необходимо действие.
Уредът издава звуци.	<p>Частите се клатят или захващат.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Проверявайте свалящите се части на оборудването и при нужда ги размествайте.
	<p>Съдовете се докосват.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Разместете съдовете.
	<p>Интензивно замразяване е включен.</p> <p>Не е необходимо действие.</p>

13.1 Спиране на тока

При спиране на тока температура-та в уреда се покачва, така се съ-сява времето на съхранение и ка-чеството на замразените продукти се намалява.

На нашия уебсайт за Вашия уред ще откриете в техническите данни времето на съхраняване на замра-зения продукт при повреда.

Бележки

- По време на спиране на тока по възможност малко отваряйте хладилника и не съхранявайте допълнителни хранителни про-дукти.
- Проверявайте качеството на хранителните продукти непосредствено след спирането на тока.
 - Изхвърлете замразените про-дукти, които са размразени и по-топли от 5 °С.
 - Сварете или изпечете леко размразените продукти и ги консумирайте или замразете отново.

13.2 Извършване на самос-тоятелен тест на уреда

1. Изключете уреда. → *Страница 15*
 2. Отново включете уреда след ок. 5 минути. → *Страница 15*
 3. В рамките на 10 секунди след включването задръжте натиснат °С за 3 до 5 секунди, докато -24 °С не светне на температур-ната индикация и не прозвучи акустичен сигнал.
- ✓ Самостоятелният тест на уреда стартира, когато индикаторите за температурата светнат после-дователно.

- ✓ По време на самостоятелния тест на уреда междуременно прозвучава дълъг акустичен сиг-нал.
- ✓ Ако след края на самостоятелен тест на уреда чуете 2 акустични сигнала и температурната инди-кация покаже настроената тем-пература, уредът е наред. Уредът преминава в нормален режим.
- ✓ Ако камерата преди самостоя-телният тест е била твърде топ-ла, се включва аларма за темпе-ратура.
→ *"Изключване на алармата на вратата", Страница 16*
- ✓ Ако след края на самостоятел-ния тест на уреда **super** мига за 10 секунди, уведомете службата за обслужване на клиенти.

14 Съхранение и преда-ване за отпадъци

Тук ще узнаете как да подготвите Вашия уред за съхранение. Освен това ще узнаете как се предават за отпадъци излезли от употреба уре-ди.

14.1 Изваждане на уреда от употреба

1. Изключете уреда. → *Страница 15*
2. Разкачете уреда от електричес-ката мрежа.
Издърпайте щепсела на кабела за свързване към мрежата от контакта или изключете предпа-зителя в кутията с предпазители.
3. Извадете всички хранителни про-дукти.
4. Размразете уреда.
→ *Страница 19*
5. Почистете уреда. → *Страница 20*

6. За да гарантирате проветрението на вътрешността, оставете уреда отворен.

14.2 Предаване за отпадъци на излезли от употреба уреди

Чрез екологосъобразно предаване за отпадъци е възможна повторна употреба на ценни суровини.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ **Опасност от увреждане на здравето!**

Деца могат да се заключат в уреда и да попаднат в опасна за живота ситуация.

- ▶ За да затрудните катеренето на деца в уреда, не изваждайте рафтовете и контейнерите от уреда.
- ▶ Дръжте децата далеч от извадени от употреба уред.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ **Опасност от пожар!**

При повреждане на тръбите могат да се отделят запалим хладилен агент и вредни газове, които да се възпламенят.

- ▶ Пазете тръбите на контура на хладилния агент и изолацията от повреждане.
1. Издърпайте от контакта щепсела на кабела за свързване към мрежата.
 2. Прережете кабела за свързване към мрежата.
 3. Предайте уреда за отпадъци по екологосъобразен начин.
Актуална информация относно начините на предаване за отпадъци ще получите от Вашия спе-

циализиран търговец, както и от съответната общинска или градска управа.



Този уред е обозначен в съответствие с европейската директива 2012/19/ЕС за стари електрически и електронни уреди (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Тази директива регламентира валидните в рамките на ЕС правила за приемане и използване на стари уреди.

15 Отдел по обслужване на клиенти

В случай че имате въпроси, не можете да отстраните дадена неизправност на уреда самостоятелно или е необходим ремонт на уреда, се обърнете към нашия отдел по обслужване на клиенти.

Свързани с функционалността оригинални резервни части съгласно директивата относно екодизайна ще получите от нашия отдел по обслужване на клиенти за период от минимум 10 години от пускането на пазара на Вашия уред в рамките на Европейското икономическо пространство.

Бележка: Услугите на отдела по обслужване на клиенти са безплатни в рамките на съответно валидните на място условия на предлаганата от производителя гаранция. Минималният срок на гаранцията (предлагана от производителя гаранция за частни потребители) в Европейското икономическо пространство възлиза на 2 години съгласно валидните на място гаранции-

онни условия. Гаранционните условия не повлияват други права или претенции, които Ви се полагат според местното законодателство.

Подробна информация относно гаранционния срок и гаранционните условия във Вашата страна ще получите от нашия отдел по обслужване на клиенти, Вашия търговец или на нашата уеб страница.

В случай че желаете да се свържете с отдела по обслужване на клиенти, са Ви необходими номерът на изделието (E-Nr.) и заводският номер (FD) на Вашия уред.

Данните за контакт на отдела по обслужване на клиенти ще намерите в приложения указател с отдели по обслужване на клиенти или на нашата уеб страница.

15.1 Номер на изделието (E-Nr.) и заводски номер (FD)

Номерът на изделието (E-Nr.) и заводският номер (FD) са посочени на фабричната табелка на уреда.

→ "Уред", Фиг. **1**/**3**, Страница 13

Можете да си запишете данните, за да разполагате своевременно с данните на Вашия уред и телефонния номер на отдела по обслужване на клиенти.

16 Технически данни

Хладилният агент, нетният обем и други технически данни са посочени на фабричната табелка.

→ "Уред", Фиг. **1**/**3**, Страница 13

Допълнителна информация за Вашия модел ще намерите в интернет на адрес

<https://eprel.ec.europa.eu/>¹. Този уеб адрес е свързан с официалната продуктова база данни на ЕС EPREL. След това, моля, следвайте инструкциите за търсене на модел. Идентификаторът на модела се получава от знаците пред наклонената черта на номера на изделието (E-Nr.) на фабричната табелка. Алтернативно ще намерите идентификатора на модела също на първия ред на енергийния етикет на ЕС.

¹ Важи само за страни в Европейското икономическо пространство



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome

BOSCH
HOME APPLIANCES
SERVICE

Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com

A Bosch Company



9001584962 (020309)

bg